



### Thông Tin Liên Lạc

**Cha Cassius Correya, SDB**  
(Lm Chánh xứ)  
ĐT: 0435 318 935

Virginia Carter (Thư ký)  
ĐT Văn Phòng Giáo Xứ: (03) 9481 7333  
Email: [office@olsc.org.au](mailto:office@olsc.org.au)  
Website: [www.olsc.org.au](http://www.olsc.org.au)

Trương mục tài khoản Giáo Xứ  
Our Lady of the Southern Cross Parish  
BSB: 083347  
Account Number: 16647 1224

### Cộng Đoàn St. Joseph (Thánh Giuse) (1862)

46 Otter Street, Collingwood Victoria  
**Đình Xuân Hoàng (BDD VN) – 0411 453 153**  
**Châu Xuân Hùng (Tiếng Anh) - 0411 806 848**  
**Giờ Lễ: St. Joseph (Thánh Giuse):**

Ngày thường: 8:30am (Tiếng Anh/Tiếng Việt)  
Thứ Bảy: 6:00pm (Tiếng Anh)  
**Chúa Nhật: 9:00am (tiếng Việt)**

### St. John (Thánh Gioan):

Thứ 3 đến 6: 9:15am (Tiếng Anh)  
Thứ 7: 8:30am và 6:00pm (Tiếng Anh)  
Chúa Nhật 9 giờ sáng (Tiếng Ý),  
11 giờ sáng & 5g chiều (Tiếng Anh)

### Lãnh Nhận Các Bí Tích

**Bí Tích Rửa Tội:** Theo lịch hẹn  
**Bí Tích Hôn Phối:** Theo lịch hẹn  
**Bí Tích Hòa Giải:** Xin quý ông bà gặp một linh mục trước Thánh Lễ để xin hẹn giờ để được giải tội  
**Bí Tích Rửa Lễ Lần Đầu và Thêm Sức:** Giáo Xứ giúp các học sinh ở các trường công được chuẩn bị lãnh nhận hai Bí Tích. Xin quý ông bà gọi điện thoại đến văn phòng Giáo Xứ để biết thêm thông tin.

### Linh mục Chánh xứ

Xin liên lạc với Văn Phòng Giáo Xứ để gặp Cha Chánh xứ Cassius tại văn phòng nhà thờ Thánh Gioan Tây Giã - Clifton Hill trong giờ làm việc từ 10 giờ sáng tới 4 giờ chiều các ngày trong tuần.

## Giáo Xứ Đức Bà Thánh Giá Phương Nam Cộng Đoàn Công Giáo Việt Nam Thánh Gioan Hoan Chúa Nhật Lễ Chúa Thăng Thiên- 17/05/2026

### Thông Báo

#### 1. Ý CẦU NGUYỆN CỦA ĐTC THÁNG 5

Đề mọi người đều có lương thực.

Chúng ta hãy cầu nguyện để tất cả mọi người, từ những nhà sản xuất lớn đến những người tiêu dùng nhỏ, cam kết tránh lãng phí thực phẩm và đảm bảo rằng mọi người đều có thể tiếp cận với thực phẩm chất lượng.

**Kinh cầu nguyện tháng 5: Qua lời chuyển cầu của Đức Mẹ cầu cho ơn gọi.**

Lạy Mẹ Maria, Mẹ là Nữ Tỳ khiêm tốn, Mẹ đã sống trọn vẹn theo thánh ý Chúa. Xin Mẹ cầu bầu cho giới trẻ hôm nay, để họ nhận ra lời mời gọi của Chúa trong đời sống mỗi ngày. Xin Mẹ soi sáng cho họ hiểu được giá trị của việc phục vụ Thiên Chúa và Vương quốc của Ngài, để đời sống của họ trở nên bài thánh ca vinh danh Ba Ngôi. Lạy Mẹ Maria, xin Mẹ đồng hành cùng với cộng đoàn chúng con trên hành trình tìm kiếm ơn gọi và trung thành với Chúa đến trọn đời. Amen

#### 2. ĐÓNG GÓP CHO GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

**Chúa Nhật: 10/5**

Đợt 1: \$865.85  
Đợt 2: \$649.90

Xin chân thành cảm ơn quý ông bà và anh chị em. Xin quý vị tiếp tục quảng đại đóng góp cho giáo xứ và cộng đoàn chúng ta.

#### 3. Thánh Lễ chung với Giáo Xứ ngày 24 Tháng 5

Thánh Lễ Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần hiện xuống sẽ được tổ chức chung với Giáo Xứ vào lúc 11:00 sáng ngày 24 tháng 5 tại Nhà thờ Thánh St John Clifton Hill.

#### 4. Đóng góp quỹ ơn thiên triệu của dòng Don Bosco

Kính mời quý cộng đoàn mở rộng lòng hào tâm đóng góp cho Quỹ Ôn Thiên Triệu của Dòng Don Bosco nhằm hỗ trợ đào tạo các linh mục, tu sĩ tương lai.

Địa điểm nhận: Thùng thư đặt phía ngoài nhà thờ hoặc gửi trực tiếp cho các Cha/Ban Đại diện.

Xin chân thành tri ân và cảm ơn quý cộng đoàn.

#### 5. Thư cảm ơn của BDD Thiếu Nhi Thánh Thể

Xứ đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể Gioan Hoan xin chân thành cảm ơn cộng đoàn đã tham dự tiệc mừng Ngày Nhớ Ôn Mẹ đề gây quỹ hơn \$25,000 giúp chúng con tham dự trại Năng Hồng Sydney XVII vào tháng 1 năm 2027

Chúng con đặc biệt muốn tri ân:

- Cha chánh xứ Cassius Correya
- Cha Tuyên úy Cha Đức, các Cha và Thầy Salesians
- Ban mục vụ cộng đoàn
- Ban phụ huynh và các cô chú giúp nấu ăn
- Ban âm thực Gioan Hoan
- Raffle sponsors Clayton Capital, Devonshire Conveyancing, Chủ Quý và Trường Kim
- Cô Chủ Sản Xuyên ủng hộ rau quả;
- Cô Chủ Chiếu Thủy ủng hộ thịt và cá
- Ban nhạc After One từ Xứ đoàn Anê Thành
- Cha Hoàng (VN), Chủ Đại, Chủ Dũng & Chủ Căn cho các tặng phẩm đầu giá

Ba vé trúng xổ số giải lớn là:

- 1. Vé 086
- 2. Vé 1287
- 3. Vé 0345

Xin quý ông bà cô chú đã đầu giá & đóng góp vào Tràng Hạt Mãn Côi Bác Ái có thể gửi cho Trường Quỳnh hoặc gửi thẳng vào trương mục của xứ đoàn là:

ACCOUNT NAME: TINT GIOAN HOAN  
BSB: 063234  
ACCOUNT NUMBER: 11119918

Một lần nữa chúng con chân thành cảm ơn quý cộng đoàn.  
T/M Xứ Đoàn TINT Gioan Hoan  
Xứ đoàn trưởng  
Trần Lê Tú Quỳnh

### LỜI CHÚA

**CHÚA NHẬT LỄ CHÚA THĂNG THIÊN (A)**

**Bài Đọc 1:** 1 Cv 1,1-11

*Đức Giê-su được cất lên ngay trước mắt các ông.*

**Khởi đầu sách Công vụ Tông Đồ.**

Thưa ngài Thê-ô-phi-lô, trong quyền thứ nhất, tôi đã tường thuật tất cả những việc Đức Giê-su làm và những điều Người dạy, kể từ đầu cho tới ngày Người được rước lên trời. Trước ngày ấy, Người đã dạy bảo các Tông Đồ mà Người đã tuyển chọn nhờ Thánh Thần. Người lại còn dùng nhiều cách để chứng tỏ cho các ông thấy là Người vẫn sống sau khi đã chịu khổ hình: trong bốn mươi ngày, Người đã hiện ra nói chuyện với các ông về Nước Thiên Chúa. Một hôm, đang khi dùng bữa với các Tông Đồ, Đức Giê-su truyền cho các ông không được rời khỏi Giê-ru-sa-lem, nhưng phải ở lại mà chờ đợi điều Chúa Cha đã hứa, “điều mà anh em đã nghe Thầy nói tới, đó là: ông Gio-an thì làm phép rửa bằng nước, còn anh em thì trong ít ngày nữa sẽ chịu phép rửa trong Thánh Thần.”

Bấy giờ những người đang tụ họp ở đó hỏi Người rằng: “Thưa Thầy, có phải bây giờ là lúc Thầy khởi phục vương quốc Ít-ra-en không?” Người đáp: “Anh em không cần biết thời giờ và kỳ hạn Chúa Cha đã toàn quyền sắp đặt, nhưng anh em sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần khi Người ngự xuống trên anh em. Bấy giờ anh em sẽ là chứng nhân của Thầy tại Giê-ru-sa-lem, trong khắp các miền Giu-đê, Sa-ma-ri và cho đến tận cùng trái đất.”

Nói xong, Người được cất lên ngay trước mắt các ông, và có đám mây quyền lấy Người, khiến các ông không còn thấy Người nữa. Và đang lúc các ông còn đăm đăm nhìn lên trời phía Người đi, thì bỗng có hai người đàn ông mặc áo trắng đứng bên cạnh và nói: “Hỡi những người Ga-li-lê, sao còn đứng nhìn trời? Đức Giê-su, Đấng vừa lia bỏ các ông và được rước lên trời, cũng sẽ ngự đến y như các ông đã thấy Người lên trời.”

**Bài Đọc 2:** Ep 1,17-23

*Thiên Chúa đã đặt Đức Ki-tô ngự bên hữu Người trên trời.*

**Bài trích thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Ê-phê-xô.**

Thưa anh em, tôi cầu xin Chúa Cha vinh hiển là Thiên Chúa của Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta, ban cho anh em thần khí khôn ngoan để mặc khải cho anh em nhận biết Người. Xin Người soi lòng mở trí cho anh em thấy rõ, đầu là niềm hy vọng anh em đã nhận được, nhờ ông Người kêu gọi, đầu là gia nghiệp vinh quang phong phú anh em được chia sẻ cùng dân thánh, đầu là quyền lực vô cùng lớn lao Người đã thi thố cho chúng ta là những tín hữu. Đó chính là sức mạnh toàn năng đầy hiệu lực, mà Người đã biểu dương nơi Đức Ki-tô, khi làm cho Đức Ki-tô trỗi dậy từ cõi chết, và đặt ngự bên hữu Người trên trời. Như vậy, Người đã tôn Đức Ki-tô lên trên mọi quyền lực thần thiêng, trên mọi tước vị có thể có trong, không những trong thế giới hiện tại, mà cả trong thế giới tương lai. Thiên Chúa đã đặt tất cả dưới chân Đức Ki-

tô và đặt Người làm đầu toàn thể Hội Thánh; mà Hội Thánh là thân thể Đức Ki-tô, là sự viên mãn của Người, Đấng làm cho tất cả được viên mãn.

**Tin Mừng:** Mt 28,16-20

*Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất.*

**✠Kết thúc Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.**

Khi ấy, mười một môn đệ đi tới miền Ga-li-lê, đến ngọn núi Đức Giê-su đã truyền cho các ông đến. Khi thấy Người, các ông bối rối, nhưng có mấy ông lại hoài nghi. Đức Giê-su đến gần, nói với các ông: “Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất. Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, dạy bảo họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho anh em. Và đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế.”

## CHIA SẺ LỜI CHÚA

**NƯỚC TRỜI: QUÊ HƯƠNG THẬT CỦA CHÚNG TA**  
(Cv 1:1-11; Ep 1:17-23; Mt 28,16-20)

Hôm nay, chúng ta cùng với Giáo Hội mừng Lễ Chúa Thăng Thiên [Chúa Lên Trời]. Chúng ta cử hành Thánh Lễ này mỗi năm, nhưng chúng ta có hiểu và sống ý nghĩa của Thánh Lễ này trong đời sống thường ngày của chúng ta hay không? Đây chính là vấn đề mà nhiều người Kitô hữu chúng ta không để ý. Hằng năm, chúng ta vẫn cử hành Thánh Lễ này. Cử hành xong, chúng ta trở về lại với cuộc sống bình thường của mình như không có gì thay đổi, như Thánh Lễ này không mang lại ý nghĩa gì cho cuộc sống của chúng ta. Để biết, hiểu và sống trọn vẹn ý nghĩa của mâu nhiệm chúng ta cử hành hôm nay, chúng ta hãy để lời Chúa hướng dẫn.

Trong bài đọc 1, tác giả sách Công Vụ Tông Đồ thuật lại cho chúng ta sự kiện Chúa Giêsu được đưa lên trời. Khi đọc kỹ trình thuật này, chúng ta thấy tác giả sắp xếp một cấu trúc thật chặt chẽ cho trình thuật để chuyển tải sứ điệp của mình: Trước khi lên trời – công việc của các môn đệ khi Chúa Giêsu lên trời – khi Chúa Giêsu lên trời. Trước khi lên trời, “trước ngày ấy, Người đã dạy bảo các Tông Đồ mà Người đã tuyển chọn nhờ Thánh Thần. Người lại còn dùng nhiều cách để chúng tỏ cho các ông thấy là Người vẫn sống sau khi đã chịu khổ hình: trong bốn mươi ngày, Người đã hiện ra nói chuyện với các ông về Nước Thiên Chúa” (x. Cv 1:1-3). Những lời này trình bày các Tông Đồ là những người được Chúa Giêsu tuyển chọn, dạy bảo và cho nhìn thấy, nghe thấy những gì Ngài đã thấy và nghe từ Chúa Cha. Ngài cũng chứng tỏ cho họ biết Ngài đã phục sinh sau khi chịu khổ hình. Các Tông Đồ được sai đi để làm chứng nhân của Chúa Giêsu sau khi Ngài lên trời. Cũng như các Tông Đồ, chúng ta được Chúa Giêsu tuyển chọn, dạy bảo. Chúng ta cũng đã được chứng kiến những kỳ công Ngài

đã thực hiện. Chúng ta đã trở nên chứng nhân như thế nào của Chúa Giêsu? Tác giả sách Tông Đồ Công Vụ cho thấy, chỉ với sức mạnh của Thánh Thần các Tông Đồ và chúng ta mới có thể trở thành chứng nhân của Chúa Giêsu trong từng ngày sống của mình: “Anh em không cần biết thời giờ và kỳ hạn Chúa Cha đã toàn quyền sắp đặt, nhưng anh em sẽ nhận được sức mạnh của Thánh Thần khi Người ngự xuống trên anh em. Bấy giờ anh em sẽ là chứng nhân của Thầy tại Giêrusalem, trong khắp các miền Giuđê, Samari và cho đến tận cùng trái đất” (Cv 1:7-8). Dưới tác động và với sức mạnh của Chúa Thánh Thần, các Tông Đồ [và chúng ta] trở nên chứng nhân cho Chúa Giêsu, Đấng “được cất lên ngay trước mắt các ông” (Cv 1:9). Ngài sẽ trở lại trong vinh quang để đưa chúng ta về với Ngài. Chi tiết này giúp chúng ta ý thức rằng quê hương thật của chúng ta là ở trên trời. Cuộc sống trên dương thế là hành trình chứng nhân của Chúa Giêsu trong từng ngày sống. Một cách cụ thể, qua thập giá, đến vinh quang là hành trình chứng nhân mà mỗi người chúng ta phải trải qua đến khi đạt đến quê trời là quê hương thật của chúng ta.

Thánh Phaolô, trong bài đọc 2, nói cho các tín hữu Êphêô về lời cầu nguyện chuyên cầu của mình cho họ. Lời cầu nguyện này chứa đựng những ngôn từ của thư gửi tín hữu Côlôxê và của lời chúc tụng trong thư gửi tín hữu Êphêô, nhưng cũng đưa vào những tư tưởng từ Thánh Vịnh 110 và 8 để tạo ra những khẳng định đặc thù về việc tôn vinh Đức Kitô và Giáo Hội. Chúng ta thấy có hai phần rõ rệt trong bài đọc 2. Phần 1 là lời cầu xin (Eph 1:17-20) và phần 2 (Eph 1:21-23) là lời tôn vinh Đức Kitô và Giáo Hội. Trong lời cầu xin của mình cho các tín hữu Êphêô, Thánh Phaolô xin Thiên Chúa ban cho họ sự khôn ngoan thông hiểu để hiểu được mâu nhiệm của Thiên Chúa và ý định của Ngài cho con người: “Chúa Cha vinh hiển là Thiên Chúa của Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta, ban cho anh em thần khí khôn ngoan để mặc khải cho anh em nhận biết Người. Xin Người soi lòng mở trí cho anh em thấy rõ, đầu là niềm hy vọng anh em đã nhận được, nhờ ơn Người kêu gọi, đầu là gia nghiệp vinh quang phong phú anh em được chia sẻ cùng dân thánh, đầu là quyền lực vô cùng lớn lao Người đã thi thố cho chúng ta là những tín hữu. Đó chính là sức mạnh toàn năng đầy hiệu lực, mà Người đã biểu dương nơi Đức Kitô, khi làm cho Đức Kitô trỗi dậy từ cõi chết, và đặt ngự bên hữu Người trên trời.” Chi tiết chúng ta cần lưu ý là thuật ngữ “dân thánh” [*hagioi*] (câu 18). Thuật ngữ này có thể ám chỉ cộng đoàn dưới đất (x. Eph 1:1,15) hoặc cộng đoàn trên trời, các thiên thần. Trong bối cảnh của bài đọc, thuật ngữ này ám chỉ đến các thiên thần, những vị mà cộng đoàn dưới thế được nối kết trong Đức Kitô. Trong Đức Kitô, chúng ta được liên kết với các thiên thần và các thánh trên trời. Điều này nhắc nhở chúng ta rằng niềm hy vọng của chúng ta là được sống trên thiên đàng với Thiên Chúa và các thần thánh trên trời. Như vậy, chúng ta không bao giờ cô độc và cuộc sống của chúng ta là hành trình nhìn lên cao, hành trình đi về quê trời. Nhưng nhiều khi chúng ta sống đời sống của mình như mọi sự kết thúc trên trần thế này. Chúng ta chạy theo bạc tiền; chúng ta đi tìm vinh quang danh dự ở đời để nhiều lần không tích lũy cho mình kho tàng ở trên trời. Hãy sống như những người đang đi trên trái đất, nhưng con tim và tâm hồn hướng về trời cao!

Trong phần tôn vinh Đức Kitô và Giáo Hội, Thánh Phaolô sử dụng lời Thánh Vịnh (110:1 và 8:7): “Người đã tôn Đức Kitô lên trên mọi quyền lực thần thiêng, trên mọi tước vị có thể có được, không những trong thế giới hiện tại, mà cả trong thế giới tương lai. Thiên Chúa đã đặt tất cả dưới chân Đức Kitô và đặt Người làm đầu toàn thể Hội Thánh; mà Hội Thánh là thân thể Đức Kitô, là sự viên mãn của Người, Đấng làm cho tất cả được viên mãn.” Quyền năng của Thiên Chúa được mặc khải trong sự phục sinh và lên trời của Đức Kitô và việc tôn phong Ngài trỗi vượt trên mọi quyền lực thần thiêng. Tác giả đã sử dụng những câu khẳng định trong kinh tin kính của các Kitô hữu thời sơ khai để công thức hoá sự kiện Đức Kitô hầu gây ấn tượng cho người đọc về vị trí vinh quang mà họ được mời gọi đến chia sẻ trong Đức Kitô. Bên cạnh đó, hình ảnh Đức Kitô được đặt làm đầu toàn thể Hội Thánh được tác giả sử dụng nhằm công bố một hình ảnh quan trọng sẽ là trung tâm của toàn bộ lá thư, đó là việc Chúa Giêsu là đầu của Hội Thánh. Đây chính là sự phát triển khái niệm của Thánh Phaolô về nhiều thành phần [bộ phận] khác nhau hợp lại tạo nên thân mình Đức Kitô (1 Cr 12:12-17). Hội Thánh là người thừa hưởng kế hoạch phổ quát của Thiên Chúa, như là người thừa hưởng quyền cai trị của Ngài trên mọi sự và trên mọi quyền lực thiêng liêng. Hội Thánh – thân thể Đức Kitô – chia sẻ trong sự thống trị của Đức Kitô, là Đầu của mình.

Bài Tin Mừng trích từ phần kết của Tin Mừng Thánh Máttêu. Chúng ta cũng tìm thấy trình thuật này trong các Tin Mừng khác (x. Mc 16:14-18; Lc 24:36-49; Jn 20:19-23; Cv 1:9-11). Phần kết thúc này rất giàu về ý nghĩa vì thực tế cho chúng ta thấy rất khó để nói nhiều điều quan trọng hoặc vĩ đại trong một số chữ thật giới hạn. Trình thuật này trình bày một phần nào đó về viễn cảnh cánh chung, là sự hoàn thành của viễn cảnh mà Đanien có về Con Người. Thể loại của trình thuật nối kết nhiều yếu tố của một kiểu mẫu phong trong Cựu Ước trong một cuộc sai đi.

Bài Tin Mừng bắt đầu với con số “mười một môn đệ” ám chỉ đến kết thúc đáng buồn của Giuda Ítcariôt. Hình ảnh quen thuộc trong Tin Mừng Thánh Máttêu được đưa ra ở đây, đó là ngọn núi: “Khi ấy, mười một môn đệ đi tới miền Galilê, đến ngọn núi Đức Giêsu đã truyền cho các ông đến” (Mt 28:16). Đây là ngọn núi của mạc khải (x. 17:1), nơi Chúa Giêsu chạm đến họ (x. 17:7). Trên ngọn núi này, “khi thấy Người, các ông bối rối, nhưng có mấy ông lại hoài nghi” (Mt 28:17). Các môn đệ nhìn thấy sự hiện ra của Chúa Giêsu sống lại, nhưng lời của Ngài được nhân mạnh hơn là diễn mạo của Ngài. Không có một đề cập nào đến việc thiên thần [lên trời] bởi vì điều đó xảy ra cùng lúc với sự kiện phục sinh. Sự bối rối của các môn đệ tỏ cho thấy đức tin của họ, nhưng đức tin này vẫn còn trập luyến với nghi ngờ, một kinh nghiệm tâm lý chung mang lại niềm hy vọng cho những con người hiện đại. Đây chính là tình trạng đức tin của mỗi người chúng ta. Khi đến với Chúa Giêsu, đức tin của chúng ta vẫn có những nghi ngờ. Những nghi ngờ này là hệ quả của những đau khổ mà chúng ta đã trải qua. Chúng ta nghi ngờ không biết Chúa có đủ khả năng để đạt đến “vinh quang qua thập giá” hay không?

Sau khi nói đến hành động thờ lạy và thái độ còn nghi ngờ của các môn đệ, Thánh Máttêu đề cập đến hành

động của Chúa Giêsu: “Đức Giêsu đến gần, nói với các ông: ‘Thầy đã được trao toàn quyền trên trời dưới đất. Vậy anh em hãy đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ, làm phép rửa cho họ nhân danh Chúa Cha, Chúa Con và Chúa Thánh Thần, dạy bảo họ tuân giữ mọi điều Thầy đã truyền cho anh em. Và đây, Thầy ở cùng anh em mọi ngày cho đến tận thế’” (Mt 28:18-20). Những lời từ biệt này của Chúa Giêsu có thể được chia ra làm ba phần, ám chỉ cách tương ứng với quá khứ, hiện tại, và tương lai. Trong phần quá khứ, chúng ta đọc thấy việc Chúa Giêsu được trao toàn quyền trên trời dưới đất. Ở đây, cấu trúc câu được sử dụng thì quá khứ và ở trạng thái thụ động mang tính thụ học: Thiên Chúa [Chúa Cha] là đấng trao quyền thống trị cho Chúa Giêsu như là Con Người. Quyền này là quyền của Nước Thiên Chúa (x. Đan 7:14; 2 Bns 36:23; Mt 6:10). Việc sai đi được đặt trong thì hiện tại, liên quan đến vấn đề hiện tại. Nó bao gồm một mệnh lệnh tổng quát ra đi và làm cho muôn dân trở thành môn đệ và sau đó là hai mệnh đề phụ, đó là (1) làm phép rửa và (2) dạy bảo. Hai mệnh đề phụ này giải thích về mệnh lệnh tổng quát phải được thực hiện như thế nào. Việc rao giảng của các môn đệ phải nhắm đến muôn dân. Đây chính là lời mời gọi phổ quát áp dụng cho mọi người bao gồm mọi văn hoá, và ngay cả những người Do Thái, là những người chưa là môn đệ của Chúa Giêsu. Sau mệnh lệnh mang tính cụ thể trong Mt 10:16 và 15:24, mệnh lệnh này được đưa ra như một cái gì đó rất ngạc nhiên cho các môn đệ. Tuy nhiên, sự mệnh cho dân ngoại đã được ám chỉ trong Mt 2:1-12; 4:15-16,23-25; 26:13. Điểm đáng lưu ý khác là công thức “Ba Ngôi” của phép rửa. Công thức này có thể có nguồn gốc trong Cựu Ước trong hình thức “Ba Ngôi” mang tính khai huyền trong sách Đanien: Đức Chúa, Con Người hoặc Đấng được chọn, và Thiên Thần (x. Đn 7; Ez 1). Ở đây, chúng ta thấy vấn đề cất bí không được đề cập đến, có thể bởi vì vấn đề được giải quyết và thuật lại trong sách Công Vụ Các Tông Đồ (15:1-29).

Trong lại của các môn đệ luôn có Chúa Giêsu hiện diện. Các môn đệ sẽ tiếp tục sự vụ của Chúa Giêsu, qua đó đạt đến tầng cao nên giáo dục, thần học và những công việc trí tuệ khác mang tính Kitô giáo. Nội dung chính của việc giảng dạy của họ là những trình thuật chính trong Tin Mừng Thánh Máttêu [những gì Chúa Giêsu đã truyền cho họ], nhất là Bài Giảng Trên Núi [Tiêm Mối Phúc Thật] vì nó giải thích toàn bộ Cựu Ước. Toàn bộ công việc rao giảng rất khó khăn nên câu cuối cùng của Tin Mừng là lời hứa về một sự nâng đỡ cho tương lai, “Thầy ở cùng anh em.” Công thức khế ước này tạo thành một *inclusio* (tổng hợp) với Mt 1:23 [x. 18:20]. Chúa Giêsu là Emmanuel, là sự hiện diện của Thiên Chúa (*shekinah*) với dân của Ngài trong khi họ quyết định, học hỏi, cầu nguyện, rao giảng, làm phép rửa và giảng dạy. Món quà của Chúa Thánh Thần không được nêu lên cách rõ ràng, ngược với Tin Mừng Thánh Gioan (20:22) và Công Vụ Tông Đồ (2:1-4), nhưng trong các thư của Thánh Phaolô, Chúa Thánh Thần là sự hiện diện của Chúa Giêsu ở giữa chúng ta (x. 2 Cr 3:17). Chúa Giêsu không ở với các môn đệ cho đến khi họ kết thúc việc giảng dạy của họ trên trần gian, nhưng cho đến “tận thế.” Thuật ngữ “tận thế” ám chỉ đến việc Nước Thiên Chúa đến trong sự hoàn thành của nó.

(*LM. Anthony Nguyễn Ngọc Dũng SDB*)